

представлен прямыми оскорблениями. Однако при рассмотрении данного явления в английской лингвокультуре можно отметить тот факт, что прямые оскорбления используются участниками коммуникации гораздо реже. С нашей точки зрения объяснение этому факту может быть следующее: англоязычные участники коммуникации всегда стремятся к соблюдению речевого этикета, что заложено в местном менталитете. В английской лингвокультуре оскорбления, как правило, хотя бы минимально подвергаются аргументации.

Заключение. Основная цель моббинга, как известно, заключается в избавлении от нового члена коллектива. Серьезность проблемы возникновения этого явления заключается не только в степени его распространения, но и в тяжести его последствий для человека. Сегодня ученые говорят о существовании двух основных видов моббинга: моббинга вертикального и моббинга горизонтального. Практически ни для кого моббинг не проходит бесследно.

Наиболее распространенными его формами являются различные виды оскорблений. В данном докладе рассмотрены прямое, косвенное и скрытое оскорбления, для выражения которых преимущественно используется инвективная (оскорбительная) лексика, в состав которой входят две группы слов: ненормативная и обценная лексика.

В ходе проведенного исследования стало очевидным отличие вербальных оскорблений, наносимых представителями русской и английской лингвокультур. Так, в русском языке спектр лексических средств, используемых для выражения оскорблений, представлен значительно шире, чем в английском языке. Также стоит подчеркнуть, что англоязычные участники коммуникации всегда стремятся в речевом общении к соблюдению речевого этикета, и в английской лингвокультуре оскорбление, как правило, хотя бы минимально подвергается аргументации.

Список цитируемых источников

1. Алтухова, Г. А. Моббинг как этическая проблема / Г. А. Алтухова // Библиоковедение. — 1998. — № 2. — С. 63—70.
2. Базаров, Т. Ю. Управление конфликтами. Моббинг [Электронный ресурс] / Т. Ю. Базаров // Бизнес-образование : электрон. журн. — 2006. — 15 июня. — Режим доступа: <http://www.ubo.ru/articles/?cat=132&pub=1167>. — Дата доступа: 17.04.2022.
3. Ваниорек, Л. Моббинг: когда работа становится адом : пер. с нем. / Л. Ваниорек, А. Ваниорек. — М. : Интерэксперт : Нолидж / Knowledge, 1996. — 165 [1] с.
4. Гулис, И. В. Направления и перспективы изучения агрессии в служебных отношениях / И. В. Гулис // Философия и соц. науки. — 2008. — № 3. — С. 69—76.

УДК 316.772.2:008:316.73:81'221(410+73+47+57+476)

А. А. Карпенко, Н. О. Лапушинская

Учреждение образования «Витебский государственный университет имени П. М. Машерова», Витебск, Республика Беларусь

ЯЗЫК ЖЕСТОВ АНГЛИЧАН, АМЕРИКАНЦЕВ, БЕЛОРУСОВ И РУССКИХ: ОСОБЕННОСТИ НЕВЕРБАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ

Введение. Существует несколько форм общения: с помощью обычной речи и посредством использования интонации, жестов, мимики. Вербальная коммуникация — это форма общения людей посредством формирования и формулирования мыслей речевыми средствами. Невербальное общение (его еще называют жестовым общением или «языком тела») является способом взаимодействия между людьми с целью коммуникации без использования речевых средств, однако чаще всего сопутствует вербальной коммуникации. Информация в этом случае сообщается жестами, мимикой, взглядами, позами, образами и т. п. Как правило, мы даже не задумываемся, как часто используем невербальную форму общения. При онлайн общении, когда мы не видим нашего собеседника, мы можем понять его настроение и чувства по темпу речи, тембру, громкости голоса, паузам и другим паравербальным и невербальным знакам. Во время коммуникации между представителями разных лингвокультур (в нашем случае английской, американской, белорусской и русской) коммуниканты должны знать и учитывать особенности используемых в разговоре жестов, мимики, поз, свойственных невербальному общению, а также коммуникативному поведению представителей разных культур, чтобы коммуникативный акт увенчался успехом. Таким образом, сказанное детерминирует актуальность выбранной для доклада темы. Цель доклада заключается в изучении и сравнении языка жестов как одной из форм невербальной коммуникации сквозь призму английской, американской, белорусской и русской лингвокультур.

Фактическим материалом исследования являются кинемы (жесты), характерные для английской, американской, белорусской и русской лингвокультур, которые изучаются с помощью общенаучных методов критического анализа литературы по проблеме исследования и описательного, а также приемов сравнения и систематизации эмпирических и теоретических данных, почерпнутых из научных источников по проблеме исследования.

Основная часть. Жест, или кинема — это движение тела, которое имеет определенный смысл. Одинаковые жесты в разных странах могут нести разные значения. Рассмотрим некоторые жесты, свойственные английской, американской, белорусской и русской лингвокультурам.

Кинема «знак победы (victory sign)»: средний и указательный пальцы направлены вверх, формируя букву *V*, ладонь повернута к собеседнику. «Этот английский жест означает слово *victory* ‘победа’» [1]. В Великобритании, если ладонь отвернута от собеседника, это считается оскорбляющим жестом. Для русских и белорусов данный жест является довольно новым, введенным в применение в конце 20 века предпринимателями, сотрудничавшими с американскими бизнесменами, и зачастую используется сегодня лишь молодежью в качестве приветствия.

Кинема «кавычки (finger quotes, air quotes)»: указательные и средние пальцы обеих рук в воздухе показывают кавычки. Этим жестом собеседник показывает, что его слова не нужно воспринимать всерьёз, что сказанное может быть сарказмом. Аналогичное значение жест имеет во всех рассматриваемых нами лингвокультурах.

Кинема «большой палец вверх/вниз (thumbs up/thumbs down)»: пальцы собраны в кулак, если большой палец направлен вверх, то жест означает одобрение, если вниз — то порицание. Помимо этого, в Англии и Америке этот жест символизирует желание поймать попутную машину.

Кинема «замок на губах (mouth zipper)»: этот жест изображается так, как будто вы закрываете пальцами замок на губах, при этом губы плотно сжаты. В рассматриваемых лингвокультурах данный жест означает обещание, что вы никому не расскажете секрет собеседника. Белорусы и русские в аналогичной ситуации обычно пользуются другим жестом: прикрывают свой рот внутренней стороной ладони.

Кинема «стук указательным пальцем по виску»: англичане так призывают собеседника не слушать чужое мнение и полагаться только на себя, то есть думать своим умом. В Соединенных Штатах Америки такой жест имеет немного иное значение: «демонстрацию ума и остроумия» [1].

При счете чего-либо белорусы и русские, загибают пальцы к кулаку. Но жителям Америки такой жест покажется странным или даже смешным, потому что они считают, отгибая пальцы от кулака.

Подчеркнем также следующие особенности невербального общения. Все американцы и многие англоязычные люди довольно часто улыбаются на публике. Таким образом они демонстрируют вежливость и свои добрые намерения. А если человек не улыбается во время общения, его «воспринимают как невежливого или даже агрессивного» [1]. Для белорусского коммуникативного поведения, как и для русского, характерна бытовая «неулыбчивость». Русские люди постоянную вежливую улыбку называют «дежурной» и считают проявлением неискренности и скрытности. Также белорусы и русские не улыбаются людям, которых они не знают. Так, улыбка в Беларуси и России адресована в основном своим знакомым. Это одна из причин, по которой продавщицы в России не улыбаются клиентам, — они их не знают. Исследователи русского коммуникативного поведения (М. Стернина, И. Стернин и др.) утверждают, что в России не принято улыбаться в ответ. Если незнакомец улыбнется русскому, тот не улыбнется в ответ, а скорее будет искать причину улыбки, пытаясь вспомнить, встречался ли он с незнакомцем. Если это знакомый, который улыбается русскому, последний тоже не будет автоматически улыбаться в ответ, но будет рассматривать улыбку как приглашение к разговору. В отличие от американцев, «русские не улыбаются людям после зрительного контакта с ними, наоборот, они пытаются отвести свой взгляд» [2, с. 46, 47].

У англичан долго смотреть прямо в глаза не принято, как правило, они отводят взгляд в сторону. Когда во время разговора англичанин часто моргает глазами, это означает, что он внимательно вас слушает. В русской культуре, которую исследователи называют «глазеющей», обычай смотреть прямо в глаза означает самораскрытие перед собеседником.

Если вы находитесь в одном помещении с незнакомым американцем, он непременно с вами заговорит. Это считается нормой и не стоит отказываться от беседы. В противном случае вы можете его этим оскорбить. Англичане, напротив, считают правильным не заводить беседу с незнакомцем, который находится с вами в одном помещении.

Американцы предпочитают во время разговора находиться на расстоянии не ближе чем 90 см, а англичане допускают расстояние между собеседниками равное 50—60 см. У белорусов и русских, по сравнению с англичанами и американцами, личное пространство является минимальным и едва выходит за пределы тела. Белорусы и русские настолько толерантны к прикосновениям (в магазине, на рынке, в очереди, на улице, в транспорте), «что в подобных ситуациях не всегда считают необходимым извиниться» [3].

В Великобритании люди в общении избегают физических контактов: прикоснуться к собеседнику, похлопать его по плечу на расстоянии вытянутой руки сложно и неудобно. Дотрагиваться до собеседника во время разговора не принято, а контактировать физически с незнакомыми людьми вообще считается табу. Даже такой распространенный жест как рукопожатие, используется только при знакомстве. На всех остальных встречах англичане обходятся без рукопожатий и объятий, они считают это лишним. При этом рукопожатие у англичан более краткое, чем у русских или белорусов, делается оно при полностью вытянутой руке и без попытки задержать руку собеседника в своей. Американцы же, наоборот, всегда будут встречать вас рукопожатием, даже могут дружески похлопать по плечу или обнять.

Англичане и американцы могут позволить себе сесть на пол, если нет места. А представители русской и белорусской лингвокультур почти не сидят на полу, предпочитая лучше стоять. Зачастую студенты в Америке и Великобритании сидят на полу в университете во время перерыва, садятся на пол в поезде метро и прямо на землю на остановках в ожидании автобуса.

Заключение. Перечислены самые распространенные отличия языка жестов как одной форм невербального общения англичан, американцев, белорусов и русских, в результате чего приходим к следующим выводам. Язык жестов в исследуемых культурах разнообразен. Как вербальные языки отличаются друг от друга в зависимости от типа культур, так и невербальный язык одной нации отличается от невербального языка другой нации. В то время как один жест, поза или мимическое движение может быть общепринятым и иметь четкую интерпретацию у одной нации, у другой он может не иметь никакого толкования или иметь совершенно иное значение. Как и слова, являющиеся ложными друзьями переводчика, так и неправильно истолкованные жесты могут послужить причиной неудачного коммуникативного акта. И даже если знать отлично иностранный язык, но пользоваться при этом своими привычными, типичными для родной лингвокультуры жестами, то в этом случае межкультурное общение всё же будет затруднено. Поэтому вместе с изучением иностранного языка рекомендуется осваивать и особенности невербального общения, свойственные народу, являющемуся носителем данного языка и представителем данной лингвокультуры.

Список цитируемых источников

1. Жесты и мимика: английский язык с невербальной стороны [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://lingua-airlines.ru/articles/zhesty-i-mimika-anglijskij-yazyk-s-neverbalnoj-storony/>. — Дата доступа: 05.05.2022.
2. Sternina, M. Russian and American Communicative Behavior / M. Sternina, I. Stermin. — Voronezh : Istoki Publishing House, 2003. — 93 p.
3. Особенности невербальной коммуникации русских и англичан [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://dankonoy.com/ege/ege9/archives/6391>. — Дата доступа: 05.05.2022.

УДК 81373 (043)

Т. Э. Климушко, А. Н. Воробей

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь

ЭМОЦИОНАЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ В ОТЗЫВАХ НА ПРОИЗВЕДЕНИЕ ОСКАРА УАЙЛЬДА «ПОРТРЕТ ДОРИАНА ГРЕЯ»

Введение. Современные языковедческие исследования совмещают в себе когнитивную, социологическую и культурологическую направленности и ставят на передний план индивидуальные характеристики говорящего как важную составляющую изучения центральной лингвистической проблемы — человек в языке. Исследование различных отраслей языкознания свидетельствует о том, что ни одна из них сегодня не может функционировать без исследования эмотивных и оценочных аспектов языковых, речевых и текстовых единиц, так как эмоциональный аспект человеческой личности играет одну из самых важных ролей в современной лингвистической парадигме. Взаимосвязь сфер рационального и эмоционального в сознании и мышлении помогает человеку эмоционально переживать то, что отражает язык. Исходя из этого роль эмоций и оценки в развитии общества стала предметом неоднократного рассмотрения известных лингвистов. Сущность категорий эмотивности и оценочности как характеристики имен прилагательных английского языка, а также средства их выражения стали являться предметом изучения как отечественных, так и зарубежных языковедов.

Основная часть. В данном исследовании были рассмотрены эмоционально-оценочные прилагательные в отзывах на произведение Оскара Уайльда «Портрет Дориана Грея».

“*Re-reading this masterpiece and coming upon these highlighted lines was possibly more interesting this time*” [1]. Прилагательное *interesting* производное от имени существительного *an interest*. В Кембриджском словаре имеет положительное значение ‘интересный’, ‘Someone or something that is interesting keeps your attention because they are unusual, exciting, or have lots of ideas’ [2]. Автор отзыва использует это прилагательное в сравнительной степени сравнения, чтобы показать, что это произведение после второго раза прочтения для него оказалось более интересным, чем в первый раз.

“*Story seems to be the one thing that can make modern life mysterious or marvelous to us*” [1]. Прилагательное *mysterious* производное от имени существительного *a mystery* имеет положительное значение ‘таинственный’, ‘загадочный’, ‘strange or unknown, and not explained or understood’ [2]. Прилагательное *marvelous* производное от имени существительного *marvel*, имеет положительное значение ‘изумительный’, ‘чудес-